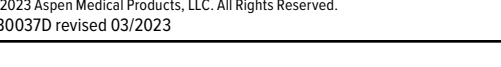
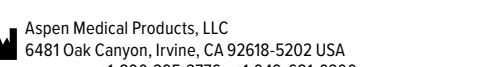
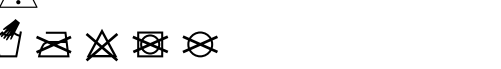
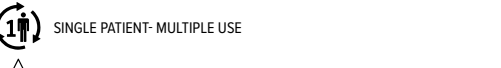
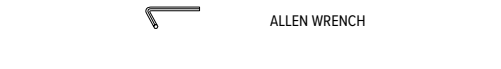
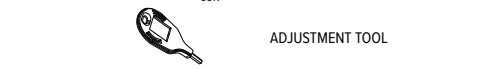
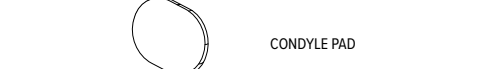
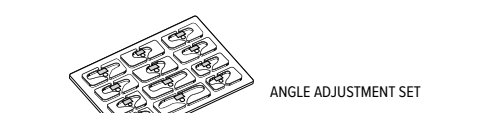
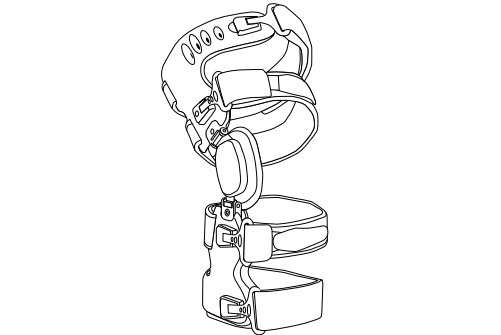
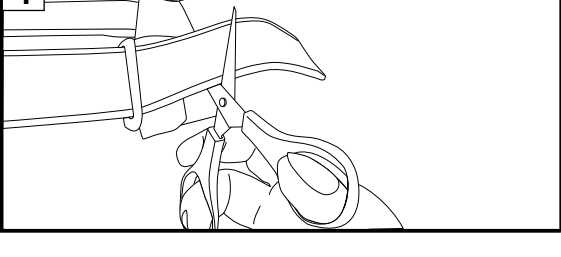
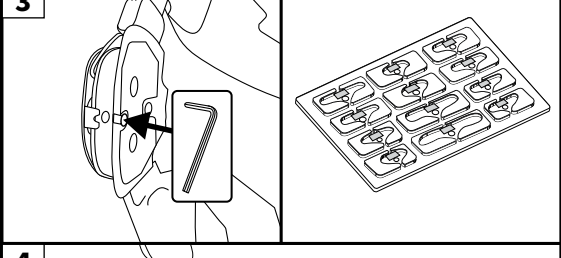
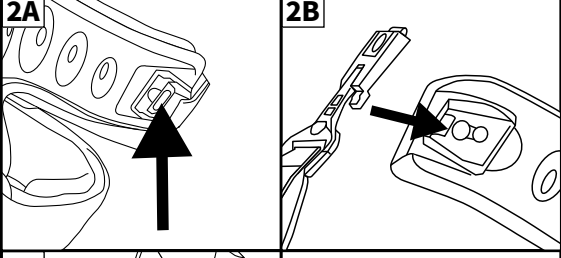
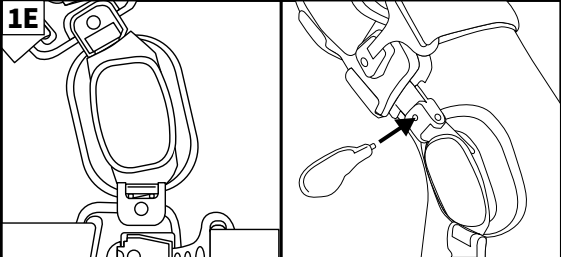
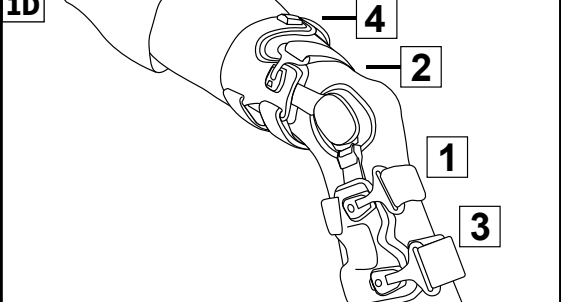
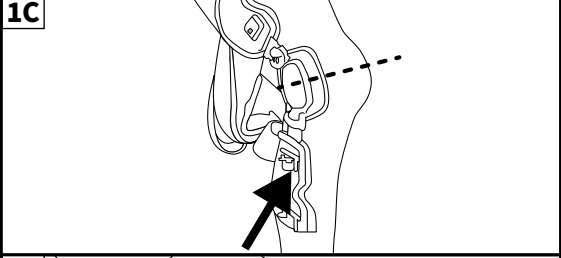
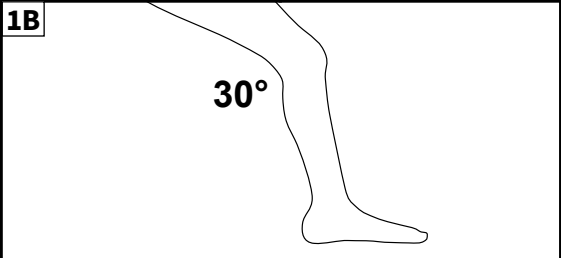
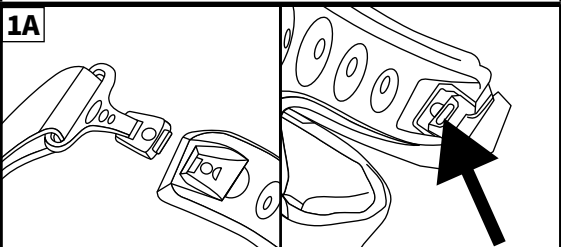




OSTEOARTHRITIS KNEE BRACE
OSTEOARTHRITIS-KNIEORHTHESE
ÓRTEZIS DE RODILLA PARA OSTEOARTRITIS
GINOCCHIERA PER L'OSTEOARTRITE
ORTHÈSE POUR ARTHROSE DU GENOU
KNIEBRACE TEGEN ARTHROSE
KOLENNÍ ORTÉZA PRO OSTEOARTRÓZU
ΚΝΕΒΩΛΕ ΤΙΛ ΣΛΙΔΙΓΤ
ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΓΟΝΑΤΟΥ ΓΙΑ ΟΣΤΕΟΑΡΘΡΙΤΙΔΑ
KNESTØTTE FOR OSTEOARTRITT
ORTEZA KOLANOWA DLA PACJENTÓW Z CHOROBY ZWYRODNIENIOWĄ STAWÓW
POLVEN NIVELRIKKO-ORTOOSI
KNÄSTÖD FÖR ARTROS
Коленный ортез при остеоартрозе
JOELHEIRA PARA OSTEOARTRITE
骨关节炎膝关节炎架



Aspen Medical Products, LLC
 6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
 aspenmp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200
 ©2023 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.
 LB0037D revised 03/2023



1. FITTING THE BRACE
 A. Before fitting the brace, ensure all brace fasteners are open by pressing the button on the side of the fastener.
 B. While sitting, bend the knee joint slightly (approximately 30°).
 C. Position the brace on the side of the leg so that the center of the hinge lines up with the center of the patella.
 D. Close fasteners starting with the strap directly below the knee labeled 1. Adjust and tighten the strap so that it is comfortable for the patient and prevents the brace from migrating. Continue closing the fasteners following the order sequence 2, 3, 4 adjusting the straps at each step.
 E. Use the adjustment tool to set the appropriate degree of unloading. Clockwise decreases unloading and counterclockwise increases unloading. While the patient is sitting, turn the adjustment screw 1/8 to a 1/4 turn at a time and evaluate patient before adjusting further.

2. DONNING AND DOFFING THE BRACE
 A. To take off the brace, press and release the fasteners until all straps are released.
 B. To reapply, simply click the fasteners in place.

3. ADJUSTING THE RANGE OF MOTION
 If required, flexion / extension limits can be set. Remove the condyle pad and remove the screw for the limit stop. Remove the limit stop from the hinge and insert the required angular degree. Secure the inserted limit stop with the screw.
Limits available are:
 -Extension: 0°, 5°, 15°, 20° and 25°
 -Flexion: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° and 90°

4. STRAP LENGTH ADJUSTMENT
 To determine the required length, open the strap pad, open the end of the binding strap, separate the hook and loop material and the binding strap, cut to the required length, and then attach the pad back to the end of the binding strap.

INTENDED USE
 To provide medial or lateral forces on the knee joint.

INDICATIONS
 Osteoarthritis, medial or lateral compartment of the knee.

CONTRAINDICATIONS
 Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS
 READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as actual recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.

2. AN- UND ABLEGEN DER SCHIENE
 A. Zum Abnehmen der Schiene drücken und lösen Sie die Verschlüsse bis alle Gurte gelöst sind.
 B. Zum erneuten Anbringen klicken Sie einfach auf die Verschlüsse in Position.

3. ANSTELLEN DES BEWEGUNGSBEREICHS
 Falls erforderlich, können die Flexions-/ Extensionsgrenzen eingestellt werden. Entfernen Sie das Kniegelenkstopfen und die Schraube für den Endanschlag. Entfernen Sie den Endanschlag vom Schieber und setzen Sie den gewünschten Winkelgrad ein. Sichern Sie den eingesetzten Endanschlag mit der Schraube.
Verfügbare Grenzen sind:
 -Extension: 0°, 5°, 15°, 20° und 25°
 -Flexion: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° und 90°

4. EINSTELLUNG DER GÜRTLÄNGE
 Um die erforderliche Länge zu bestimmen, öffnen Sie die Gurtunterlage, öffnen Sie das Ende des Bindungsgurts, trennen Sie das Klettverschlussmaterial und den Bindungsgurt, schneiden Sie auf die erforderliche Länge ab und befestigen Sie die Unterlage wieder am Ende des Bindungsgurts.

INTENDED USE
 To provide medial or lateral forces on the knee joint.

INDICATIONS
 Osteoarthritis, medial or lateral compartment of the knee.

CONTRAINDICATIONEN
 Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht. Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
 LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ernststen Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

PRECAUCIONES
 LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas. Si padece una afección médica grave, le recomendamos muy especialmente que consulte con un profesional de la salud con licencia antes de usar este producto. Se requiere un ajuste adecuado para que este producto sea eficaz. En algunos circunstancias, este producto puede ser recetado por un médico. Consulte la garantía limitada para obtener más información.

1. MONTAGGIO DEL TUTORE
 A. Prima di montare il tutore, assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano aperti premendo il pulsante sul lato del dispositivo di fissaggio.
 B. In posizione seduta, piegare leggermente l'articolazione del ginocchio (di circa 30°).
 C. Posizionare il tutore sul lato della gamba in modo che il centro della cerniera si allinei con il centro della rotula.
 D. Chiudere gli elementi di fissaggio iniziando con la cinghia direttamente sotto il ginocchio, indicata come 1. Regolare e stringere la cinghia in modo che sia comoda per il paziente e prevenga lo spostamento del tutore. Continuare a chiudere i dispositivi di fissaggio seguendo la sequenza nell'ordine 2, 3, 4 regolando le cinghie a ogni passaggio.
 E. Utilizzare lo strumento di regolazione per impostare il grado appropriato di scarico. In senso orario lo scarico diminuisce, mentre in senso antiorario lo scarico aumenta. Mentre il paziente è seduto, girare la vite di regolazione da 1/8 a 1/4 di giro alla volta e valutare prima di effettuare ulteriori regolazioni.

2. INDOSSARE E Togliere IL TUTORE
 A. Per rimuovere il tutore, premere e rilasciare i dispositivi di fissaggio fino a quando tutte le cinghie non vengono rilasciate.
 B. Per riapplicare, far scattare sequia serum imagnan rest lat.

3. REGOLAZIONE DELL'INTERVALLO DI MOVIMENTO
 Se necessario, è possibile impostare i limiti di flessione/estensione. Rimuovere il blocco del condilo e rimuovere la vite del finiscorsa. Rimuovere il finiscorsa dalla cerniera e inserire il grado angolare richiesto. Fissare il finiscorsa inserito con la vite.
I limiti disponibili sono:
 -Extension: 0°, 5°, 15°, 20° e 25°
 -Flessione: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° e 90°

4. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLA CINGHIA
 Per determinare la lunghezza richiesta, aprire il blocco della cinghia, aprire l'estremità della cinghia di fissaggio, separare il materiale e l'occhiello e la cinghia di fissaggio, tagliare alla lunghezza richiesta e poi riattaccare il blocco all'estremità della cinghia di fissaggio.

USO PREVISTO
 Proporcionar refuerzo medial o lateral a la articulación de la rodilla.

INDICAZIONI
 Osteoartrite, compartimento mediale o laterale del ginocchio.

CONTRAINDICAZIONI
 Ipersensibilità o allergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES
 LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una vestizione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

1. MONTAGGIO DEL TUTORE
 A. Prima di montare il tutore, assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano aperti premendo il pulsante sul lato del dispositivo di fissaggio.
 B. In posizione seduta, piegare leggermente l'articolazione del ginocchio (di circa 30°).
 C. Posizionare il tutore sul lato della gamba in modo che il centro della cerniera si allinei con il centro della rotula.
 D. Chiudere gli elementi di fissaggio iniziando con la cinghia direttamente sotto il ginocchio, indicata come 1. Regolare e stringere la cinghia in modo che sia comoda per il paziente e prevenga lo spostamento del tutore. Continuare a chiudere i dispositivi di fissaggio seguendo la sequenza nell'ordine 2, 3, 4 regolando le cinghie a ogni passaggio.
 E. Utilizzare lo strumento di regolazione per impostare il grado appropriato di scarico. In senso orario lo scarico diminuisce, mentre in senso antiorario lo scarico aumenta. Mentre il paziente è seduto, girare la vite di regolazione da 1/8 a 1/4 di giro alla volta e valutare prima di effettuare ulteriori regolazioni.

2. INDOSSARE E Togliere IL TUTORE
 A. Per rimuovere il tutore, premere e rilasciare i dispositivi di fissaggio fino a quando tutte le cinghie non vengono rilasciate.
 B. Per riapplicare, far scattare sequia serum imagnan rest lat.

3. REGOLAZIONE DELL'INTERVALLO DI MOVIMENTO
 Se necessario, è possibile impostare i limiti di flessione/estensione. Rimuovere il blocco del condilo e rimuovere la vite del finiscorsa. Rimuovere il finiscorsa dalla cerniera e inserire il grado angolare richiesto. Fissare il finiscorsa inserito con la vite.
I limiti disponibili sono:
 -Extension: 0°, 5°, 15°, 20° e 25°
 -Flessione: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° e 90°

4. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLA CINGHIA
 Per determinare la lunghezza richiesta, aprire il blocco della cinghia, aprire l'estremità della cinghia di fissaggio, separare il materiale e l'occhiello e la cinghia di fissaggio, tagliare alla lunghezza richiesta e poi riattaccare il blocco all'estremità della cinghia di fissaggio.

USO PREVISTO
 Proporcionar refuerzo medial o lateral a la articulación de la rodilla.

INDICAZIONI
 Osteoartrite, compartimento mediale o laterale del ginocchio.

CONTRAINDICAZIONI
 Ipersensibilità o allergia a materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.

PRECAUCIONES
 LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una vestizione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

1. INSTALLATION DE L'ORTHÈSE
 A. Avant d'installer l'orthèse, assurez-vous que toutes les attaches de l'orthèse sont ouvertes en appuyant sur le bouton latéral de l'attache.
 B. En position assise, pliez légèrement l'articulation du genou (environ 30°).
 C. Positionnez l'orthèse sur le côté de la jambe de sorte que le centre de la charnière s'aligne avec le centre de la rotule.
 D. Fermez les attaches.
 E. Commencez par la sangle directement sous le genou étiquetée 1. Ajustez et serrez la sangle de manière à ce qu'elle soit confortable pour le patient et empêche l'orthèse de bouger. Continuez à fermer les attaches en suivant la séquence de commande 2, 3, 4 en ajustant les sangles à chaque étape.
 F. Utilisez l'outil de réglage pour définir le degré de déchargement approprié. Le sens horaire diminue le déchargement et le sens antihoraire augmente le déchargement. Pendant que le patient est assis, tournez la vis de réglage de 1/8 à 1/4 de tour à la fois et évaluez le patient avant de poursuivre le réglage.

2. ENLEVER ET RETIRER L'ORTHÈSE
 A. Pour retirer l'orthèse, appuyez et relâchez les attaches jusqu'à ce que toutes les sangles soient libérées.
 B. Pour la remettre, cliquez simplement sur les attaches en place.

3. RÉGLAGE DE LA PLAGE DE MOUVEMENT
 Si nécessaire, des limites de flexion/extension peuvent être définies. Retirez le coussinet de condyle et retirez la vis de la butée de fin de course. Retirez la butée de la charnière et insérez le degré angulaire requis. Fixez la butée de fin de course insérée avec la vis.
Les limites disponibles sont :
 -En extension: 0°, 5°, 15°, 20° et 25°
 -En flexion: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° et 90°

4. RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA SANGLE
 Pour déterminer la longueur requise, ouvrez le coussinet de la sangle, ouvrez l'extrémité de la sangle de fixation, séparez le matériel et l'occhielle et la sangle de fixation, coupez à la longueur requise, puis fixez le coussinet à l'extrémité de la sangle de fixation.

UTILISATION PRÉVUE
 Pour fournir des forces médiales ou latérales sur l'articulation du genou.

INDICATIONS
 Arthrose, compartiment médial ou latéral du genou.

CONTRE-INDICATIONS
 Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisés pour fabriquer l'appareil. Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales.

PRECAUTIONS
 LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales. Si vous souffrez d'un problème médical grave, nous vous conseillons vivement de consulter un professionnel de la santé agréé avant d'utiliser ce produit. Un réglage adéquat est nécessaire pour que ce produit soit efficace. Dans certaines circonstances, ce produit peut être prescrit par un médecin. Veuillez consulter la garantie limitée pour de plus amples informations.

1. DE BRACE AFSTELLEN
 A. Voordt u begint met het afstellen van de brace, moet u ervoor zorgen dat alle sluitingen van de brace open zijn door op de knop aan de zijkant van de sluiting te drukken.
 B. Bij het kniegewricht in een zittende positie (ongeveer 30°).
 C. Plaats de brace aan de zijkant van het been zodat het midden van de scharnier op één lijn ligt met het midden van de knieschijf.
 D. Om de sluitingen te sluiten, moet u beginnen met de band direct onder de knie, voorzien van nummer 1. Verstel de band net deze strakker zodat dit comfortabel is voor de patiënt en voorkomt dat de brace gaat schuiven. Ga door met het sluiten van de sluitingen in de volgorde 2, 3 en 4 waarbij u de banden bij elke stap verstuift.
 E. Gebruik het verstelgereedschap om de juiste mate van ondersteruwing in te stellen. Met de klok mee vermindert de ondersteruwing en tegen de klok in verhoogt de ondersteruwing. Met uw patiënt in een zittende positie, moet u de verstelstroomf 1/8 tot 1/4 slag draaien en per slag uw patiënt evalueren alvorens verder aan te passen.

2. DE BRACE AAN- EN UITTREKKEN
 A. Om de brace uit te trekken, moet u de sluitingen indrukken en loslaten totdat alle banden los zijn.
 B. Om deze weer opnieuw aan te trekken, klikt u simpelweg de sluitingen terug op hun plaats.

3. BEWEGINGSBEREIK VERSTELLEN
 Indien nodig, kunnen er buig- / streklimieten worden ingesteld. Verwijder het steunkussen en verwijder de schroef voor de eindpositie. Verwijder de eindpositie van het scharnier en voer de gewenste hoekgraad in. Zet de ingevoerde eindpositie vast met de schroef.
De volgende limieten zijn beschikbaar:
 -Strekking: 0°, 5°, 15°, 20° en 25°
 -Buiging: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° en 90°

4. VERSTELLEN VAN DE LENGTE VAN DE BANDEN
 Om de gewenste lengte te bepalen, om de bandkussen openen, het uiteinde van de bandband openen, het haak- en lusmateriaal en de bandband scheiden, op de gewenste lengte knippen en de kussentjes weer aan het uiteinde van de bandband bevestigen.

BEHOEGE GEBRUIK
 Zorgen voor mediale of laterale krachten op het kniegewricht.

INDICATES
 Artrrose, mediale of laterale compartiment van de knie.

CONTRA-INDICATES
 Overgevoeligheid of allergieën voor een van de materialen waarvan de brace is gemaakt. Zwelling van het lymfweefsel ten gevolge van doorbloedingsstoornissen. Patiënten die geen brace mogen dragen volgens medische instructies.

VOORZORGSMAATREGELEN
 LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK. Oefening in het gebruik van dit instrument dient plaats te vinden voordat het wordt toegepast. Deze aanwijzingen zijn slechts richtlijnen en worden niet als medische adviezen verstrekt. Als u lijdt aan een ernstige medische aandoening, raden wij u ten zeerste aan om een erkende zorgverlener te raadplegen alvorens dit product te gebruiken. De juiste afstelling is nodig voor de effectiviteit van dit product. Onder bepaalde omstandigheden kan dit product worden voorgeschreven door een arts. Zie de beperkte garantie voor meer informatie.

2. NASAZENÍ A SEMJŮTÍ ORTÉZY
 A. Před nasazením ortézy se ujistěte, že jsou všechny upevňovací prvky ortézy otevřené stisknutím tlačítka na boční straně zapínání.
 B. Při setnutí ležte ohnuté kolenní klouby (přibližně 30°).
 C. Umístěte ortézu na stranu nohy tak, aby se střed pantu vyrovnal se středem česky.
 D. Uzavřete upevňovací prvky počínaje popruhům přímo pod kolenním ožrněním.
 E. Upravte a utáhněte popruh tak, aby to bylo pro pacienta pohodlné a zabránilo migraci ortézy. Pokračujte v zavírání spojovacích prvků podle pořadí 2, 3, 4 a nastavení popruhů v každém kroku.
 F. Pomocí nastavovacího nástroje nastavte vhodný stupeň odlehčení. Ve směru hodinových ručiček snižuje odlehčení a proti směru hodinových ručiček zvyšuje odlehčení. Zatímco pacient sedí, otáčejte šroubovacím šroubem po 1/8 otáčky až 1/4 otáčky a před dalšími nastaveními pacienta vyhodnoťte.

2. NASAZENÍ A SEMJŮTÍ ORTÉZY
 A. Chte-li sejmout ortézu, stiskněte a uvolněte upevňovací prvky, dokud se neuvolní všechny pásky.
 B. Chte-li znovu použít, jednoduše klikněte na příslušné upevňovací prvky.

3. ÚPRAVA ROZSAHU POHYBU
 V případě potřeby lze nastavit limity flexe / extenze. Sejměte podložku kondyla a vyšroubujte šroub dorazu. Odstraňte koncový doraz z pantu a vložte požadovaný úhlový stupeň. Zajištěte zasunutý doraz pomocí šroubu.
Dostupné limity jsou:
 -Extenze: 0°, 5°, 15°, 20° and 25°
 -Flexe: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° and 90°

4. NASTAVENÍ DÉLKY POPRUHU
 Chcete-li určit požadovanou délku, otevřete podložku s popruhem, otevřete konec vázачého popruhu, oddělte sítě z vázачého popruhu, zastřihněte na požadovanou délku a pak připevněte podložku zpět na konec vázачého popruhu.

ZAMYŠLENÉ POUŽITÍ
 Poskytnout střední nebo boční síly na kolenní kloub.

INDIKACE
 Osteoartróza, střední nebo boční kompartment kolena.

KONTRAINDIKACE
 Přecitlivělost nebo alergie na některý z materiálů, z kterých je podpora vyrobena. Otok lymfatické tkáně způsobený poruchami oběhu. Pacienti, kteří nesmějí nosit ortézu podle lékařských pokynů.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
 PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POKYNY. Před použitím tohoto zařízení je třeba zajistit řádné proškolení. Typy pokynů jsou pouze pokyny a nejsou nabídkou lékařské doporučení. Pokud trpíte vážným zdravotním stavem, důrazně doporučujeme, abyste se před použitím tohoto produktu poradili s kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem. Aby byl tento produkt účinný, je nutné jeho správné nastavení. Za určitých okolností může tento produkt předepsat lékař. Další informace naleznete v omezených záruce.

POKYNY K PÉČI
 Ruční praní pouze při 30°C. Vyperte v jemném pracím prostředku; Sušte na vzduchu; Nepoužívejte bělidlo ani jiné chemikálie.

MATERIÁL
 Acetel, polyester, ABS, ocel, hliník, UBL, EVA, nylon, silikon, polyuretan.

NEŇI VYROBENO Z LATEXU Z PŘÍRODNÍHO KAUKČUKU.

LIVIDACE
 Produkt může být bezpečně zlikvidován v souladu s místními zákony.

PODÁVÁNÍ ZPŮV
 Veškeré závazné nehoty týkající se používání tohoto zařízení naleznete jak příslušnému orgánu ve vašem státu, tak výrobci (uveďme v tomto dokumentu).

OMEZENÁ ZÁRUKA
 Společnost Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 zaručuje uživatelé, který původně zakoupil tento produkt, že neobdrží vadný materiál a zpracování. Výhradní povinnosti společnosti Aspen Medical Products, LLC v případě porušení záruky je oproti nebo výměně vadný produkt nebo část (součástí).

Společnost Aspen Medical Products, LLC nebude mít podle této omezené záruky žádnou povinnost v případě, že:
 (a) Produkt nebyl zakoupen od společnosti Aspen Medical Products, LLC nebo prostřednictvím jejich autorizovaných distribučních kanálů;
 (b) Produkt je pozměněn;
 (c) Do produktu jsou vložené jakékoli součásti, které nedodává společnost Aspen Medical Products, LLC; nebo
 (d) Produkt se nepoužívá v souladu s pokyny k použití společnosti Aspen Medical Products, LLC.

UŠETŘENÍ JE JEJEDINÝM VÝLUČNÝM PŘÍSTUPNÝM NÁHRADY V PŘÍPADĚ POŠKODENÍ NEBO ZVÁDNY PRODUKTU. SPOLEČNOST ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NEMŮŽE ODPOVĚDĚT POŠLE HE TO ANI POLE PŘEDPOKADNĚ ZÁRUKY ZA JAKÉKOLI PŘÍMÉ, ZVLÁŠTNĚ, NÁHODNĚ NEBO NÁSLEDNĚ ŠKODY. TATO ZÁRUKA NABÝVÁ VEŠKERÝCH VLASTNOSTÍ ZÁRUKY, VÝKLOVNĚ NEBO PŘEDPOKADNĚ, VČETNĚ ZÁRUKY PŘECE JAKOŽI NEBO INKONZISTENTNĚ NEBO NEPŮLŽITĚ, A VEŠKERÉ ZÁRUKY NEBO ZÁRUKY ZE STRANY ZPRACOVATELŮ PRODUKTU SPOLEČNOSTI ASPEN A ZA ŠKODY VZNIKLE V DŮSLEDKŮ NEBO V SOUVISLOSTI S POUŽITVÁNÍM PRODUKTU, KTERÉ JSOU TÍMTO SPOLEČNOSTI ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ODMITNUTA A VYLouČENA.

Tato záruka vám dává konkrétní zákonná práva a můžete mít další práva, která se liší od místa k místu. Seznam autorizovaných distributorů ve vaší oblasti je v dispozici na vyžádání.

DANSK	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	NORSK	POLSKI	SUOMI	SVENSKA	РУССКИЙ	PORTUGUÊS	中文
1. MONTERING AF BØJLEN A. Inden bøjen monteres, skal du sikre dig, at alle bøjlebeslag er åbne ved at trykke på knappen på siden af lukningen. B. Mens du sidder, bør knæleddet læg (ca. 30°). C. Placer bøjen på siden af benet, så midten af hængslet flugter med midten af patellaen. D. Luk fastgørelseselementerne, der starter med remmen lige under knæet, mærket 1. Juster og stram stroppen, så den er behagelig for patienten og sørg for, at bøjen ikke flytter sig. E. Fortsæt lukningen af fastgørelseselementerne ved at følge rækkefølgen 2, 3, 4. Ved at justere stropperne ved hvilt trin. F. Brug justeringsværktøjet til indstilling af den passende grad af løsnig. Med uret mindskes aflastningen og mod uret øger aflastningen. Mens patienten sidder, skal justeringskroen drejes 1/8 til 1/4 af gangen og der skal laves en evaluering af patienten, inden videre yderlig justering.	1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΝΑΡΘΗΚΑ Α. Πριν εφαρμοστεί το νάρθηκα, βεβαιωθείτε πως όλοι οι συνδετήρες του νάρθηκα είναι ανοιχτοί πατώντας το κουμπί στο πλάι του συνδετήρα. Β. Σε καθήμενη θέση, βάλτε ελαφρά την άρθρωση του γονάτου (περίπου 30°). C. Τοποθετήστε τον νάρθηκα στο πλάι του ποδιού έτσι ώστε το κέντρο του μενέστος να ευθυγραμμίζεται με το κέντρο της επιγονόφυσης. D. Κλείστε τους συνδετήρες ανοίγοντας με το κουπί ακριβώς κάτω από το γόνατο (νούμερο 1). Προσαρμόστε τα οριζία του λουριού έτσι να είναι άνετο για το ασθενή και να απορτίει τον νάρθηκα από το να αλλάξει θέση. Συνέχιστε να κλείνετε τους συνδετήρες ακολουθώντας την σειρά 2, 3, 4 προσαρμόζοντας τα κρούσες σε κάθε βήμα. Ε. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο ρύθμισης για να ορίσετε το κατάλληλο βαθμό αποφόρτισης. Κατά την φορά τον δείκτη του ρολογιού μειώστε την απόφορτιση και με τον αντίθετο φορά αυξάνετε τη αποφόρτιση. Ένω ο ασθενής κάθεται, γυρίστε τον κωλύα ρύθμισης 1/8 με 1/4 της στροφής την κάθε φορά και αξιολογήστε τον ασθενή πριν τον ρυθμίσετε περαιτέρω. F. Με το πλάι της άρθρωσης, πιέστε και αποδεσμεύστε τους συνδετήρες μέχρι να αποδεσμευθούν όλα τα λουριά.	1. MONTERE STØTTEN A. Før støtten monteres, sørg for at alle støttefesterne er åbne ved å trykke på knappen på siden av festene. B. Mens du sitter, bør knæleddet noe (rundt 30°). C. Posisjonir støtten på siden av beinet slik at midten av hengselen er på linje med midten av kneknekken. D. Lukk festene og start med stroppen rett nedenfor knæet, merket 1. Juster og stram til stroppen slik at den er komfortabel for pasienten og forhindrer starten fra å migrere. Fortsett å lukke festerne etter ordreskvensen 2, 3, 4, og juster stroppen i hvert trin. E. Bruk justeringsverktøyet for å angi passende lossegrad. Med klokken reduseres losing og mot klokken øker losing. Mens pasienten sitter, drej justeringskroen 1/8 til en 1/4 omdreining om gangen, og evaluér pasienten før ytterligere justering.	1. ZAKŁADANIE STABILIZATORA A. Przed założeniem stabilizatora należy upewnić się, że wszystkie zaczepki stabilizatora są otwarte poprzez nacisnięcie przycisku z boku stabilizatora. B. W pozycji siedzącej naley lekko zgiąć staw kolano (około 30°). C. Ustawić stabilizator z boku nogi tak, aby środek linii przegubu znajdował się w jednej linii ze środkiem rzepki. D. Zamknąć zapięcia, zaczynając od paska bezpośrednio pod kolannem oznaczonym numerem 1. Pasek należy wyregulować napięć tak, aby pacjentowi było wygodnie i aby zapobiegał on przemieszczaniu się stabilizatora. Należy kontynuować zamykanie zapięć w kolejności 2, 3, 4, napinając paski po każdym zapięciu. E. Za pomocą narzędzia regulacyjnego należy ustawić odpowiedni stopień odciążenia. Kręcąc w prawo, zmniejszamy odciążenie, a w lewo – zwiększamy je. Gdy pacjent znajduje się w pozycji siedzącej, należy przetrząć szrubę regulacyjną od 1/8 do 1/4 obrótu jednokierowo i dokonać osmy stanu pacjenta przed dalszą regulacją.	1. TUEN SOVITTAMINEN A. Ennen kuin sovittav tuen, varmista, että tuen kaikki kiinnittimet ovat auki painamalla painikkeita kiinnittimien sivulla. B. Istuessa, taivuta istuen polven niveltä hieman (noin 30°). C. Aseta tuki jalan sivulle siten, että saranan keskivertti on linjassa polvilumpion keskellä. D. Sulje kiinnikkeet alkuun hieman suoraa polven alapuolelta merkinnällä 1. Säädä ja kiristä hienna siten, että se on miellyttävä potilaalle ja estää tuen siirtymistä. Jatka kiinnikkeiden sulkemista seuraamalla järjestyksessä 2, 3, 4 säätämällä hiinnoja kussakin vaiheessa. E. Käytä säätötyökalua sovimaan kiristystasoa asettamiseen. Myötäpäivään vähentää kiristystä ja vastapäivään lisää kiristystä. Kun polvion on istuma-asennossa, käänää säätöruuvia 1/8 – 1/4 kierrosta kerrallaan ja arvota kolme ennen lisäämistä.	1. PASSING AV KNÄSKYDD A. Innan du monterar knäskyddet, se till att alla knäskyddets fästen är öppna genom att trycka på knappen på fästets sida. B. Böj knäleden något medan du sitter (ungefär 30°). C. Placera knäskyddet på sidan av benet så att centrum av gångjärnet ligger i linje med knäskålens mitt. D. Stäng fästeelementen som börjar med remmen direkt under knät märkt 1. Justera och dra åt remmen så att den är bekväm för patienten och förhindrar att produkt flyttar på sig. Fortsätt stänga fästanelordningarna enligt ordningssekvensen 2, 3, 4 och justera remmarna vid varje steg. E. Använd justeringsverktyget för att ställa in lämplig grad av avlastning. Medurs minskar avlastning och moturs ökar avlastning. Medan patienten sitter vid justeringskroen 1/8 till 1/4 åt gången och utvärdera patienten innan du justerar ytterligare.	1. УСТАНОВКА БОНДАЖА A. Перед установкой бондажа убедитесь, что все его застёжки открыты, нажав на кнопку сбоку застёжки. B. Сидящим образом, согните колено так, чтобы угол между бедром и голенью составил приблизительно 30°. C. Поместите бондаж на ногу сбоку так, чтобы центр петли совпадал с центром надколенной чашечки. D. Затяните застёжки, начиная с ремня, расположенного непосредственно под коленом, обозначенного цифрой 1. Отрегулируйте и затяните ремешок так, чтобы бондаж не мешался, а пациенту было удобно. Затяните остальные застёжки на колене 2, 3, 4, натягивая каждый из них. E. С помощью инструмента для регулировки определите соответствующую степень разгрузки. При повороте по часовой стрелке степень разгрузки уменьшается, при повороте против часовой стрелки – увеличивается. Когда пациент сидит, поворачивайте регулировочный винт на 1/8 - 1/4 оборота за раз, оценивая состояние пациента.	1. AJUSTANDO A CINTA A. Antes de encaixar a cinta, certifique-se de que todos os fixadores da cinta estejam abertos pressionando o botão na lateral do fixador. B. Enquanto estiver sentado, dobre ligeiramente a articulação do joelho (aproximadamente 30°). C. Posicione o cinto na lateral da perna de modo que o centro da dobradiça se alinhe com o centro da patela. D. Feche os fechos começando com a correia diretamente abaixo do joelho rotulado como 1. Ajuste e aperte a correia de modo que seja confortável para o paciente e evite que a cinta migre. Continue fechando os fechos seguindo a sequência de ordem 2, 3, 4 ajustando as correias em cada etapa. E. Use a ferramenta de ajuste para definir o grau apropriado de descarga. No sentido horário diminui o descarregamento e no sentido anti-horário aumenta o descarregamento. Com o paciente estivo sentado, gire o parafuso de ajuste de 1/8 a 1/4 de volta por vez e avalie o paciente antes de ajustar mais.	1. 佩戴支架 A. 在佩戴支架之前，按下操作一侧的按钮，确保所有支架部件均已打开。 B. 坐着的时候，稍微弯曲膝关节（大约30度）。 C. 将支架放置于腿侧，使铰链的中心对准髌骨中心。 D. 闭合膝盖正下方标为1的扣件，即是从带子开始的。调节并收紧带子，以便患者舒适调节，并防止支架移位。继续从带子开始的2、3、4次序闭合扣件。 E. 使用调节工具设置卸载的适当角度。顺时针减少卸载和逆时针增加卸载。患者坐着的同时，逐次将4度的调整螺丝转动至90度，并在进行更多调整之前查看患者状况。

2. ISETNING OG AFTAGNING AF BØJLEN A. For at tage bøjen af skal du trykke og frigøre fastgørelseselementerne, indtil alle stropper er frigjort. B. For genanvendelse skal du blot klikke fastgørelseselementerne på plads.	2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΝΑΡΘΗΚΑ Α. Για να βγάλετε τον νάρθηκα, πιέστε και αποδεσμεύστε τους συνδετήρες μέχρι να αποδεσμευθούν όλα τα λουριά. Β. Για να τον εφαρμόσετε ξανά, απλά βάλτε τους συνδετήρες στην σωστή θέση ακολουθώντας κ.κ.	3. JUSTERE BEVEGELSESSOMRÅDET Om nødvendig kan fleksjons- / uvidelsesgrænser indstilles. Fjern kondlypuden, og fjern skruen til endstop. Fjern endestopet fra hængslet, og indsæt den krævede vinkelgrad. Fastgør det indsatte endestop med skruen.	3. JUSTERENIE IZBEZPOWOLENIĘ Om nødvendig kan fleksjons- / aktjonsgrænser sættes. Fjern kondlypuden og fjern skruen for grænsestopet. Fjern grænsestopet fra hængselen og sett inn ønsket vinkelgrad. Sikre det innsatte grænsestop med skruen.	3. USTAWIANIE ZAKRESU RUCHU Tilgjengelige grenser er: -Tavutus: 0°, 5', 15', 20° og 25° -Fleksjon: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° og 90°	3. JUSTERA RÖRELSERÖMNINGET Vid behov kan bøjnings- / förlängningsgränser ställas in. Ta bort kondlynpuden och ta bort skruven för gränsestopet. Ta bort gränsestopet från gångjärnet och sätt in önskad vinkelgrad. Säkra det insatta gränsestopet med skruven.	3. РЕГУЛИРОВАКА ДИАПАЗОНА ДВИЖЕНИЙ При необходимости можно установить пределы сгибания/разгибания ноги. Снимите боковой выступ и снимите винт ограничителя движения. Снимите ограничитель и выберите необходимый угол. Верните ограничитель на место и зафиксируйте его винтом.	2. OLADANE E CINTAE BONDAGA A. Como tirar a cinta, pressione e solte os fixadores até que todas as correias sejam liberadas. B. Para recolocá-la, basta clicar nos fixadores existentes.	2. 调整活动范围 如有需要，可以设置屈曲/伸展范围。移除垫块并移除止动器螺丝。从铰链处移除止动器并插入所需的角度数。用螺丝固定插入的止动器。 可用程度为： -伸展：0°、5'、15'、10°、20°和25° -屈曲：0°（180°）、30°、45°、60°、75°和90°。
---	--	---	---	---	--	---	---	---

3. JUSTERING AF BEVÆGELSESSOMRÅDET Om nødvendig kan fleksjons- / uvidelsesgrænser indstilles. Fjern kondlypuden, og fjern skruen til endstop. Fjern endestopet fra hængslet, og indsæt den krævede vinkelgrad. Fastgør det indsatte endestop med skruen.	3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΟΥΣ ΚΙΝΗΣΗΣ Εάν χρειάζεται, μπορείτε να ρυθμίσετε τα όρια κίνησης / επέκτασης. Αφαιρέστε το μαξιλάρι του κενόβουλου και αφαιρέστε τον κωλύα για τον αναστολέα τέρματος.	4. JUSTERING AV STROPPLENGDE For å fastslå nødvendig lengde åpne stroppetoppen, åpne enden av bindestroppen, separér krog- og sloyefestemateriale og bindestroppen, kutt til nødvendig lengde og fest deretter puten igjen på enden av bindestroppen.	4. REGULACJA DŁUGOŚCI PASKA Aby określić wymaganą długość, należy otworzyć podkładkę paska, otworzyć końcówkę paska mocującego, oddzielić materiał rzepów od paska mocującego, przyciąć na wymaganą długość, a następnie przycmować podkładkę z powrotem do końcówki paska mocującego.	4. HIINAN PIITUUDEN SÄÄTÖ Ennen tarvittavan pituuden määrittämiseksi avaa hiinnapohustusta, avaa sidonantihnan päät, separoi koukkui ja silmukan materiaalia ja sidonantihnan, leikkaa vaadittuun pituuteen ja kiinnitä sitten pehmeuste takaisin sidonantihnan päähän.	4. JUSTERING AV REMLÄNGD För att bestämma önskad längd, öppna rymdyan, öppna ändan på bindningsremmen, separera krog- och ögelfästämaterialet och bindningsremmen, skär till önskad längd och fäst sedan dyran tillbaka till slutet av bindningsremmen.	4. РЕГУЛИРОВАКА ДЛИНЫ РЕМШЕКА Чтобы определить необходимую длину, раскройте ремешок, освободите конец, разделите крючок, петлю и ремешок, отрежьте до нужной длины, а затем верните ремешок в исходное положение.	3. AJUSTE DA AMPLITUDE DE MOVIMENTO Se necessário, os limites de flexão/extensão podem ser definidos. Remova a almofada do cõndilo e remova o parafuso do batente. Remova o batente da dobradiça e insira o grau angular necessário. Fixe o batente inserido com o parafuso.	3. 调整调整幅度 如需要调整幅度，打开并展开，展开并移去末端，将挂钩、扣环材质和绑带分开，剪出所需长度，然后将垫块装回绑带末端。
--	---	---	--	---	---	---	--	---

4. REMLÆNGDE JUSTERING For bestemmelse af den krævede længde skal du åbne stroppetuden, åbne enden af bindebandet, adskille krog- og løkkestematerialet og bindestroppen, skær ned til den ønskede længde og derefter fastgør puden tilbage til enden af bindestroppen.	4. ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΙΚΡΟΥΣ ΛΟΥΡΙΟΥ Για να προσδιορίσετε το απαιτούμενο μήκος, ανοίξτε το μαξιλάρι του λουριού, διαχωρίστε το υλικό του άγκιραου και του βρόχου από το λουρί βέλιματος, κόψτε το στο επιθυμητό μήκος και στη συνέχεια τοποθετήστε το μαξιλάρι πίσου στην άκρη του λουριού βέλιματος.	5. REMLÄNGD JUSTERING För att bestäma nödvändig längd öppna stroppetoppen, öppna ändan av bindestroppen, separera krog- och sloyefestemateriale og bindestroppen, kutt til nødvendig lengde og fest deretter puten igjen på enden av bindestroppen.	5. REGULACJA DŁUGOŚCI PASKA Aby określić wymaganą długość, należy otworzyć podkładkę paska, otworzyć końcówkę paska mocującego, oddzielić materiał rzepów od paska mocującego, przyciąć na wymaganą długość, a następnie przycmować podkładkę z powrotem do końcówki paska mocującego.	5. HIINAN PIITUUDEN SÄÄTÖ Ennen tarvittavan pituuden määrittämiseksi avaa hiinnapohustusta, avaa sidonantihnan päät, separoi koukkui ja silmukan materiaalia ja sidonantihnan, leikkaa vaadittuun pituuteen ja kiinnitä sitten pehmeuste takaisin sidonantihnan päähän.	5. JUSTERING AV REMLÄNGD För att bestäma önskad längd, öppna rymdyan, öppna ändan på bindningsremmen, separera krog- och ögelfästämaterialet och bindningsremmen, skär till önskad längd och fäst sedan dyran tillbaka till slutet av bindningsremmen.	5. РЕГУЛИРОВАКА ДЛИНЫ РЕМШЕКА Чтобы определить необходимую длину, раскройте ремешок, освободите конец, разделите крючок, петлю и ремешок, отрежьте до нужной длины, а затем верните ремешок в исходное положение.	5. AJUSTE DO COMPRIMENTO DA ALÇA Para determinar o comprimento necessário, abra a almofada da correia, abra a almofada da correia, abra a extremidade da correia de amarração, separe o gancho e o material do laço e a correia de amarração, corte no comprimento necessário e, em seguida, prenda a almofada de volta na correia de ligação.	5. 调整带长 如要决定所需长度，打开并展开，展开并移去末端，将挂钩、扣环材质和绑带分开，剪出所需长度，然后将垫块装回绑带末端。
---	---	---	--	---	--	---	--	--

ANVENDELSESFORMÅL Hvordan man giver mediale eller laterale kræfter på knæleddet..	ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ Οποσδήποτε είδος, μεσοίο και πλευρικό τμήμα του γονάτου.	ANVÄNDNING Hur man ger mediala eller laterala krafter på knäleden.	ANWENDUNG Wie man gibt mediale oder laterale Kräfte auf das Kniegelenk.	ANVÄNDNING Hur man ger mediala eller laterala krafter på knäleden.	ANVÄNDNING Hur man ger mediala eller laterala krafter på knäleden.	ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Для создания медиального или латерального усилия на коленном суставе.	USO PRETENDIDO Para fornecer forças mediais ou laterais na articulação do joelho.	适应症 骨关节炎、膝关节内侧或外侧。
---	--	--	---	--	--	---	---	------------------------------

INDIKATIONER Sidigt, medalt eller lateralt ledknamet i knæet.	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ Η άσκηση μεσαίων και πλευρικών δυνάμεων στην άρθρωση του γονάτου.	INDIKATIONER Sidigt, medalt eller lateralt komponent i knæet.	INDIKATIONER Artros, medial eller lateralt komponent i knæet.	INDIKATIONER Artros, medial eller lateralt komponent i knæet.	INDIKATIONER Artros, medial eller lateralt komponent i knæet.	ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Для создания медиального или латерального усилия на коленном суставе.	USO PRETENDIDO Para fornecer forças mediais ou laterais na articulação do joelho.	禁忌症 对制造支架的任何材料具有过敏反应或过敏症。循环系统异常引起的淋巴组织肿胀。根据医嘱不可穿戴支架的患者。
---	--	---	---	---	---	---	---	---

KONTRAIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bælle i henhold til medicinske instruktioner.	ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ Υπερευαίσθηση ή αλλεργίες σε κάποιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένος ο νάρθηκας. Οίδημα του λυμφωτικού ιστού προκαλούμενο από κυκλοφορικές διαταραχές. Ασθενείς που δεν τους επιτρέπεται να φορούν νάρθηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες.	KONTRAIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bælle i henhold til medicinske instruktioner.	KONTRAIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har lov til at bruge en støtte i henhold til medicinske instruktioner.	KONTRAIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har lov til at bruge en støtte i henhold til medicinske instruktioner.	KONTRAIKATIONER Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har lov til at bruge en støtte i henhold til medicinske instruktioner.	ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ Повышенная чувствительность или аллергия на любой из материалов, из которых изготовлен корсет. Отек лимфатической ткани из-за нарушения кровообращения. Пациенты, которым запрещено носить корсет по медицинским показаниям.	INDICAÇÕES Osteoartrite, compartimento medial ou lateral do joelho.	注意事项 使用前请阅读说明。在使用此装置前，应进行使用装置的正确培训。这些指示仅供参考指南，并不作为医疗建议提供。如果您患有严重疾病，我们强烈建议您在使用本产品之前咨询有执照的医疗保健专业人士。要使用本产品有效，必须穿紧身贴身。在某些情况下，医生可能会在处方中要求使用本产品。请参阅有关使用以了解更多信息。
--	---	--	---	---	---	---	---	---

FØRHOLDSREGLER LES INSTRUKSJONER FØR BRUK. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted før den tas i bruk. Disse retningsskjemaene er kun veiledende og tilbys ikke som medisinske anbefalinger. Hvis du lider av en alvorlig medisinsk tilstand, anbefaler vi støtte til du konsulterer lisensiert helsepersonell før du bruker dette produktet. Riktig passform kreves for at dette produktet skal være effektivt. Under visse omstendigheter, kan dette produktet foreskrives av en lege. Se begrenset garanti for mer informasjon.	ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ Υπερευαίσθηση ή αλλεργίες σε κάποιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένος ο νάρθηκας. Οίδημα του λυμφωτικού ιστού προκαλούμενο από κυκλοφορικές διαταραχές. Ασθενείς που δεν τους επιτρέπεται να φορούν νάρθηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες.	FØRHOLDSREGLER LES INSTRUKSJONER FØR BRUK. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted før den tas i bruk. Disse retningsskjemaene er kun veiledende og tilbys ikke som medisinske anbefalinger. Hvis du lider av en alvorlig medisinsk tilstand, anbefaler vi støtte til du konsulterer lisensiert helsepersonell før du bruker dette produktet. Riktig passform kreves for at dette produktet skal være effektivt. Under visse omstendigheter, kan dette produktet foreskrives av en lege. Se begrenset garanti for mer informasjon.	FØRHOLDSREGLER Nadzwżności lub alergia na którykolwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanki limfatycznej spowodowany zaburzeniami krążenia. U pacjentów, którym lekarz zabronił noszenia kolierza ortopedycznego.	FØRHOLDSREGLER Nadzwżności lub alergia na którykolwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanki limfatycznej spowodowany zaburzeniami krążenia. U pacjentów, którym lekarz zabronił noszenia kolierza ortopedycznego.	FØRHOLDSREGLER Nadzwżności lub alergia na którykolwiek z materiałów, użytych do produkcji kolierza. Obrzęk tkanki limfatycznej spowodowany zaburzeniami krążenia. U pacjentów, którym lekarz zabronił noszenia kolierza ortopedycznego.	ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ Повышенная чувствительность или аллергия на любой из материалов, из которых изготовлен корсет. Отек лимфатической ткани из-за нарушения кровообращения. Пациенты, которым запрещено носить корсет по медицинским показаниям.	INDICAÇÕES Osteoartrite, compartimento medial ou lateral do joelho.	保证说明 仅在使用30°C的温度中手洗；用温和的洗涤剂清洗；晾干；请勿使用漂白剂或其他化学品。
--	---	--	---	---	---	---	---	---

PROVAΛΑΞΕΙΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγηθεί σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προοφρονται ως ιατρικές συστάσεις. Εάν πάχετε από κάποια σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιο κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποτελεσματικό το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμόζεται σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν αυτό μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περαιτέρω πληροφορίες.	ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ Υπερευαίσθηση ή αλλεργίες σε κάποιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένος ο νάρθηκας. Οίδημα του λυμφωτικού ιστού προκαλούμενο από κυκλοφορικές διαταραχές. Ασθενείς που δεν τους επιτρέπεται να φορούν νάρθηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες.	PROVAΛΑΞΕΙΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγηθεί σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προοφρονται ως ιατρικές συστάσεις. Εάν πάχετε από κάποια σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιο κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποτελεσματικό το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμόζεται σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν αυτό μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περαιτέρω πληροφορίες.	PROVAΛΑΞΕΙΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγηθεί σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προοφρονται ως ιατρικές συστάσεις. Εάν πάχετε από κάποια σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιο κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποτελεσματικό το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμόζεται σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν αυτό μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περαιτέρω πληροφορίες.	PROVAΛΑΞΕΙΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγηθεί σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προοφρονται ως ιατρικές συστάσεις. Εάν πάχετε από κάποια σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιο κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποτελεσματικό το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμόζεται σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν αυτό μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περαιτέρω πληροφορίες.	PROVAΛΑΞΕΙΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγηθεί σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προοφρονται ως ιατρικές συστάσεις. Εάν πάχετε από κάποια σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιο κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποτελεσματικό το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμόζεται σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν αυτό μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περαιτέρω πληροφορίες.	ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ Повышенная чувствительность или аллергия на любой из материалов, из которых изготовлен корсет. Отек лимфатической ткани из-за нарушения кровообращения. Пациенты, которым запрещено носить корсет по медицинским показаниям.	INDICAÇÕES Osteoartrite, compartimento medial ou lateral do joelho.	注意事项 使用前请阅读说明。在使用此装置前，应进行使用装置的正确培训。这些指示仅供参考指南，并不作为医疗建议提供。如果您患有严重疾病，我们强烈建议您在使用本产品之前咨询有执照的医疗保健专业人士。要使用本产品有效，必须穿紧身贴身。在某些情况下，医生可能会在处方中要求使用本产品。请参阅有关使用以了解更多信息。
--	---	--	--	--	--	---	---	---

PLEJNSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørring; Brug ikke blegemiddel eller andre kemikalier.	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ Πλύσιμο με το χέρι μόνο στους 30° C. Πλένετε με ήπιο καθαριστικό. Στεγνώνετε στον αέρα. Μην κάνετε χρήση χλωρίου ή άλλων χημικών.	PLEJNSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørring; Brug ikke blegemiddel eller andre kemikalier.	PLEJNSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørring; Brug ikke blekemiddel eller andre kemikalier.	PLEJNSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørring; Brug ikke blekemiddel eller andre kemikalier.	PLEJNSTRUKTIONER Håndvask kun ved 30° C; Vask med en mild rengøringsmedel; Lufttorka; Använd inte blekemiddel eller andra kemikalier.	ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Для создания медиального или латерального усилия на коленном суставе.	INDICAÇÕES Osteoartrite, compartimento medial ou lateral do joelho.	注意事项 仅在使用30°C的温度中手洗；用温和的洗涤剂清洗；晾干；请勿使用漂白剂或其他化学品。
--	--	--	--	--	---	---	---	---

MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyurethan.	ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ Ακετάλη, Πολυεστέρας, ABS, Ατσάλι, Αλουμίνιο, UBL, EVA, Νάιλον, Σιλίκον, Πολιουρεθάν.	MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyuretan.	MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyuretan.	MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyuretan.	MATERIALER Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyuretan.	ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Для создания медиального или латерального усилия на коленном суставе.	INDICAÇÕES Osteoartrite, compartimento medial ou lateral do joelho.	注意事项 仅在使用30°C的温度中手洗；用温和的洗涤剂清洗；晾干；请勿使用漂白剂或其他化学品。
--	---	---	---	---	---	---	---	---

DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ Πλύσιμο με το χέρι μόνο στους 30° C. Πλένετε με ήπιο καθαριστικό. Στεγνώνετε στον αέρα. Μην κάνετε χρήση χλωρίου ή άλλων χημικών.	DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.	ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Для создания медиального или латерального усилия на коленном суставе.	INDICAÇÕES Osteoartrite, compartimento medial ou lateral do joelho.	注意事项 仅在使用30°C的温度中手洗；用温和的洗涤剂清洗；晾干；请勿使用漂白剂或其他化学品。
--	--	--	--	--	--	---	---	---

MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ Ακετάλη, Πολυεστέρας, ABS, Ατσάλι, Αλουμίνιο, UBL, EVA, Νάιλον, Σιλίκον, Πολιουρεθάν.	MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.	ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Для создания медиального или латерального усилия на коленном суставе.	INDICAÇÕES Osteoartrite, compartimento medial ou lateral do joelho.	注意事项 仅在使用30°C的温度中手洗；用温和的洗涤剂清洗；晾干；请勿使用漂白剂或其他化学品。
---	---	---	---	---	---	---	---	---

RAPPORTERING Venligst rapportér enhver alvorlig hændelse, der involverer bruget af denne enhed til både den kompetente myndighed i dit stat og til producenten (angivet i dette dokument).	ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ Ακετάλη, Πολυεστέρας, ABS, Ατσάλι, Αλουμίνιο, UBL, EVA, Νάιλον, Σιλίκον, Πολιουρεθάν.	RAPPORTERING Venligst rapportér enhver alvorlig hændelse, der involverer bruget af denne enhed til både den kompetente myndighed i dit stat og til producenten (angivet i dette dokument).	RAPPORTERING Rapporter alvorlige hendelser som involverer bruk av denne enheten til både kompetent myndighet i din stat og til produsenten (opført i dette dokument).	RAPPORTERING Rapporter alvorlige hendelser som involverer bruk av denne enheten til både kompetent myndighet i din stat og til produsenten (opført i dette dokument).	RAPPORTERING Rapporter alvorlige hendelser som involverer bruk av denne enheten til både kompetent myndighet i din stat og til produsenten (opført i dette dokument).	ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Для создания медиального или латерального усилия на коленном суставе.	INDICAÇÕES Osteoartrite, compartimento medial ou lateral do joelho.	注意事项 仅在使用30°C的温度中手洗；用温和的洗涤剂清洗；晾干；请勿使用漂白剂或其他化学品。
--	---	--	---	---	---	---	---	---

BEGRENSET GARANTI Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugeren, der oprindeligt kaber dette produkt, at det er i for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC har i tilfælde af mistilbedelse af garantien er reparation eller udskiftning af det eller de defekte produkter eller dele. (a) Produktet er blevet ændret; (b) Hvis del, der er sat i produktet og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC, eller (c) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugsvejledning.	ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ Ακετάλη, Πολυεστέρας, ABS, Ατσάλι, Αλουμίνιο, UBL, EVA, Νάιλον, Σιλίκον, Πολιουρεθάν.	BEGRENSET GARANTI Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brukeren som opprinnelig kjøper dette produktet at det er fritt for mangler i materiale og utførelse. Den eneste forpliktelsen til Aspen Medical Products, LLC i tilfelle brudd på garantien skal være å reparere eller skifte ut det defekte produktet eller delene. (a) Produktet er endret; (b) Deler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller (c) Deler som ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products, LLC.	BEGRENSET GARANTI Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brukeren som opprinnelig kjøper dette produktet at det er fritt for mangler i materiale og utførelse. Den eneste forpliktelsen til Aspen Medical Products, LLC i tilfelle brudd på garantien skal være å reparere eller skifte ut det defekte produktet eller delene. (a) Produktet er endret; (b) Deler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller (c) Deler som ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products, LLC.	BEGRENSET GARANTI Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brukeren som opprinnelig kjøper dette produktet at det er fritt for mangler i materiale og utførelse. Den eneste forpliktelsen til Aspen Medical Products, LLC i tilfelle brudd på garantien skal være å reparere eller skifte ut det defekte produktet eller delene. (a) Produktet er endret; (b) Deler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller (c) Deler som ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products, LLC.	BEGRENSAD GARANTI
---	---	---	---	---	--------------------------